

Exo

Chapter 31

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
Y-habló Yahweh a Mosheh diciendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

Y HABLÓ Jehová á Moisés, diciendo:

רְאֵה מִירָא קָרָאתִי בְשֵׁם בְּצַלְאֵל בֶּן-וּרִי בֶן-חֹר לְמִטֵּה 2
Mira he-llamado por-nombre a-Betsalel hijo-de Uri hijo-de Hur de-la-tribu-de
[H7200](#) [H7121](#) [H8034](#) [H1212](#) [H221](#) [H2354](#) [H4294](#)
יְהוּדָה: [H3063](#)
Yehudah

Mira, yo he llamado por su nombre á Bezaleel, hijo de Uri, hijo de Hur, de la tribu de Judá;

וַאֲמַלְא אֵת רוּחַ אֱלֹהִים בְּחָכְמָה וּבִתְבוּנָה וּבְדַעַת 3
Y-he-llenado a-él espíritu-de Elohim en-sabiduría y-en-entendimiento y-en-conocimiento
[H4390](#) [H0430](#) [H7307](#) [H4251](#) [H8394](#) [H1847](#)
וּבְכָל-מְלָאכָה: [H4399](#) [H3605](#)
y-en-toda obra

Y lo he henchido de espíritu de Dios, en sabiduría, y en inteligencia, y en ciencia, y en todo artificio,

לְחַשֵּׁב לַחֲשָׁב מַחְשָׁבֹת לַעֲשׂוֹת בַּזָּהָב וּבַכֶּסֶף וּבַנְּחֹשֶׁת: 4
para-diseñar para-diseñar diseños para-hacer en-el-oro y-en-la-plata y-en-el-bronce
[H2803](#) [H4284](#) [H2091](#) [H3701](#)

Para inventar diseños, para trabajar en oro, y en plata, y en metal,

וּבְחֵרֶשֶׁת אֲבֶן לְמַלְאֵת וּבְחֵרֶשֶׁת עֵץ לַעֲשׂוֹת בְּכָל- 5
y-en-artesanía-de para-engastar para-engastar y-en-artesanía-de para-hacer en-toda
[H2799](#) [H4390](#) [H2799](#) [H6086](#) [H3605](#)
מְלָאכָה: [H4399](#)
obra

Y en artificio de piedras para engastarlas, y en artificio de madera; para obrar en toda suerte de labor.

וַאֲנִי הֵנָּה נָתַתִּי אֵת אֹהֶלִיאָב בֶּן-אֲחִיסָמָךְ לְמִטֵּה-דָן 6
Y-yo he-aquí he-dado a Oholiab hijo-de Ajisamak de-la-tribu-de Dan
[H0589](#) [H2009](#) [H5414](#) [H0854](#) [H0853](#) [H0171](#) [H294](#) [H4294](#) [H1835](#)
וּבְלֵב חָכֵם-לֵב נָתַתִּי חָכְמָה וְעָשׂוּ אֵת כָּל-אֲשֶׁר 7
y-en-el-corazón-de todo sabio-de corazón he-dado sabiduría y-harán a todo lo-que
[H3605](#) [H2450](#) [H5414](#) [H2451](#) [H0853](#) [H3605](#)
צִוִּיתִי: [H6680](#)
te-he-mandado

Y he aquí que yo he puesto con él á Aholiab, hijo de Ahisamac, de la tribu de Dan: y he puesto sabiduría en el ánimo de todo sabio de corazón, para que hagan todo lo que te he mandado:

7	וְאֵת	אֹהֶל	מוֹעֵד	וְאֵת	הָאָרֶן	לְעֵדוּת	וְאֵת	הַכִּפֹּרֶת	אֲשֶׁר
	a	la-tienda-de	reunión	y-a	el-arca	para-el-testimonio	y-a	el-propiciatorio	que
	H0853	H0168	H4150	H0853	H0727	H5715	H0853	H3727	
	עָלָיו	וְאֵת	כָּל־	כָּלִי	הָאֹהֶל:				
	sobre-él	y-a	todos	los-utensilios-de	la-tienda				
	H0853	H3605	H3627	H0168					

El tabernáculo del testimonio, y el arca del testimonio, y la cubierta que está sobre ella, y todos los vasos del tabernáculo;

8	וְאֵת	הַשְּׁלֶחֶן	וְאֵת	כָּלִי	וְאֵת	הַמְּנֹרָה	וְאֵת	כָּל־	
	y-a	la-mesa	y-a	sus-utensilios	y-a	el-candelabro	y-a	todos	
	H0853	H7979	H0853	H3627	H0853	H4501	H0853	H3605	
	כְּלִיָּה	וְאֵת	מִזְבֵּחַ	הַקְּטֹרֶת:					
	sus-utensilios	y-a	el-altar-de	el-incienso					
	H3627	H0853	H4196	H7004					

Y la mesa y sus vasos, y el candelero limpio y todos sus vasos, y el altar del perfume;

9	וְאֵת	מִזְבֵּחַ	הָעֹלָה	וְאֵת	כָּל־	כָּלִי	וְאֵת	הַכִּיּוֹר	וְאֵת	כֵּנוֹ:
	y-a	el-altar-de	el-holocausto	y-a	todos	sus-utensilios	y-a	la-fuente	y-a	su-base
	H0853	H4196	H0853	H0853	H3605	H3627	H0853	H3595	H0853	H3653

Y el altar del holocausto y todos sus vasos, y la fuente y su basa;

10	וְאֵת	בְּגָדֵי	הַשָּׂרָד	וְאֵת	בְּגָדֵי	הַקֹּדֶשׁ	לְאַהֲרֹן	הַכֹּהֵן	
	y-a	las-vestiduras-de	servicio	y-a	las-vestiduras-de	santidad	para-Aharon	el-sacerdote	
	H0853	H8278	H0853	H0853	H0853	H6944	H0175	H3548	
	וְאֵת	בְּגָדֵי	כִּנּוּי	לְכַהֵן:					
	y-a	las-vestiduras-de	sus-hijos	para-servir-como-sacerdotes					
	H0853			H3547					

Y los vestidos del servicio, y las santas vestiduras para Aarón el sacerdote, y las vestiduras de sus hijos, para que ejerzan el sacerdocio;

11	וְאֵת	שֶׁמֶן	הַמִּשְׁחָה	וְאֵת	קְטֹרֶת	הַסַּמִּים	לְקֹדֶשׁ		
	y-a	el-aceite-de	la-unción	y-a	el-incienso-de	especias	para-el-santuario		
	H0853	H8081	H0853	H7004	H5561	H6944			
	כָּכָל	אֲשֶׁר־	צִוִּיתִךָ	יַעֲשׂוּ:	פ				
	conforme-a-todo	lo-que	te-he-mandado	harán	—				
	H3605		H6680						

Y el aceite de la unción, y el perfume aromático para el santuario: harán conforme á todo lo que te he mandado.

12	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵאמֹר:				
	Y-dijo	Yahweh	a	Mosheh	diciendo				
	H0559	H3068	H0413	H4872	H0559				

Habló además Jehová á Moisés, diciendo:

וְאַתָּה	חִבֵּר	אֶל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	לֵאמֹר	אֵךְ	אֶת-	שַׁבָּתֵי	13
Y-tú	habla	a	los-hijos-de	Yisrael	diciendo	ciertamente	a	mis-sábados	
	H1696	H0413		H3478	H0559	H0389	H0853	H7676	
תִּשְׁמְרוּ	כִּי	אוֹת	הִוא	בֵּינִי	וּבֵינֵיכֶם	לְדֹרֹתֵיכֶם			
guardaréis	porque	señal	ella	entre-mí	y-entre-vosotros	para-vuestras-generaciones			
	H8104	H0226	H1931	H0996	H0996	H1755			
לְדַעַת	כִּי	אֲנִי	יְהוָה	מְקַדְּשְׁכֶם:					
para-saber	que	yo	Yahweh	os-santifico					
	H3045	H0589	H3068	H6942					

Y tú hablarás á los hijos de Israel, diciendo: Con todo eso vosotros guardaréis mis sábados: porque es señal entre mí y vosotros por vuestras edades, para que sepáis que yo soy Jehová que os santifico.

וּשְׁמַרְתֶּם	אֶת-	הַשַּׁבָּת	כִּי	קֹדֶשׁ	הוּא	לָכֶם	מְחַלְלֶיהָ	14
Y-guardaréis	a	el-sábado	porque	santidad	él	para-vosotros	los-que-lo-profanan	
	H0853	H7676		H6944	H1931			
מֹת	יּוֹמָת	כִּי	כָל-	הַעֲשֵׂה	בָּהּ	מְלָאכָה	וְנִכְרְתָהּ	
morir	morirá	porque	todo	el-que-hace	en-él	obra	y-será-cortada	
	H4191		H3605			H4399	H3772	
	מִקְרֵב	עַמִּיהָ:						
	de-en-medio-de	sus-pueblos						
	H7130							

Así que guardaréis el sábado, porque santo es á vosotros: el que lo profanare, de cierto morirá; porque cualquiera que hiciere obra alguna en él, aquella alma será cortada de en medio de sus pueblos.

שֵׁשֶׁת	יָמִים	יַעֲשֶׂה	מְלָאכָה	וּבְיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	שַׁבָּת	שְׁבוּתוֹן	קֹדֶשׁ	15
seis	días	se-hará	obra	y-en-el-día	el-séptimo	sábado-de	reposo-solemne	santidad	
	H8337	H3117	H4399	H3117	H7637	H7676	H7677	H6944	
	לִיהוָה	כָּל-	הַעֲשֵׂה	מְלָאכָה	בְּיוֹם	הַשַּׁבָּת	מֹת	יּוֹמָת:	
para-Yahweh	todo	el-que-hace	obra	en-el-día-de	en-el-sábado	morir	morirá		
	H3068	H3605	H4399	H3117	H7676	H4191	H4191		

Seis días se hará obra, mas el día séptimo es sábado de reposo consagrado á Jehová; cualquiera que hiciere obra el día del sábado, morirá ciertamente.

וּשְׁמְרוּ	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	הַשַּׁבָּת	לַעֲשׂוֹת	אֶת-	הַשַּׁבָּת	16
Y-guardarán	los-hijos-de	Yisrael	a	el-sábado	para-hacer	a	el-sábado	
	H8104	H3478	H0853	H7676		H0853	H7676	
	לְדֹרֹתָם	בְּרִית	עוֹלָם:					
para-sus-generaciones	pacto-de	eternidad						
	H1755	H1285	H5769					

Guardarán, pues, el sábado los hijos de Israel: celebrándolo por sus edades por pacto perpetuo:

בֵּינִי	וּבֵין	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אוֹת	הִוא	לְעֹלָם	כִּי-	שֵׁשֶׁת	יָמִים	17
entre-mí	y-entre	los-hijos-de	Yisrael	señal	ella	para-siempre	porque	seis	días	
	H0996		H3478	H0226	H1931	H5769		H8337	H3117	
עָשָׂה	יְהוָה	אֶת-	הַשָּׁמַיִם	וְאֶת-	הָאָרֶץ	וּבְיוֹם	הַשְּׁבִיעִי	שַׁבָּת	וַיִּנָּפֶשׁ:	
hizo	Yahweh	a	los-cielos	y-a	la-tierra	y-en-el-día	el-séptimo	descansó	y-reposó	
	H3068	H0853	H8064	H0853	H0776	H3117	H7637		H5314	

Señal es para siempre entre mí y los hijos de Israel; porque en seis días hizo Jehová los cielos y la tierra, y en el séptimo día cesó, y reposó.

וַיֵּן	אֶל-	מֹשֶׁה	כְּכַלְתּוֹ	לְדַבֵּר	אִתּוֹ	בְּהַר	סִינַי	שְׁנֵי	18
Y-dio	a	Mosheh	cuando-terminó	de-hablar	con-él	en-el-monte	Sinay	dos	
H5414	H0413	H4872	H3615	H1696	H0854	H2022	H5514	H8147	
לַחֹת	הַעֲדָת	לַחֹת	אֶבֶן	כְּתוּבִים	בְּאֶצְבַּע	אֱלֹהִים:			
tablas-de	el-testimonio	tablas-de	piedra	escritas	con-el-dedo-de	Elohim			
H3871	H5715	H3871	H0068	H3789	H0676	H0430			

Y dió á Moisés, como acabó de hablar con él en el monte de Sinaí, dos tablas del testimonio, tablas de piedra escritas con el dedo de Dios.